

PHILCO® 

Refrigerator Series
雪櫃系列

型號 PTF43VS

Owner's INSTRUCTIONS Manual. 使用說明書

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain for future reference.

操作前請先仔細閱讀本說明書，並請妥善保存，以備日後參考之用。

PHILCO is a pending or registered trademark of Electrolux Consumer Products Inc. and used under a license from Electrolux Consumer Products, Inc.

Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

Safety information

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾

Remark:

1) If there is a light in the compartment.

Safety information

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

Safety information

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a "special use lamp bulb" usable only with the appliance supplied. This "special use lamp" is not usable for domestic lighting.¹⁾

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can access to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

Remark:

1) If there is a light in the compartment.

Safety information

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.¹⁾
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it don't contact with, or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

Remark:

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Safety information

- One-, two- and three-star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper. ¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance. ²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

Remark:

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Safety information

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the refrigerant to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

Safety information

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Safety information

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

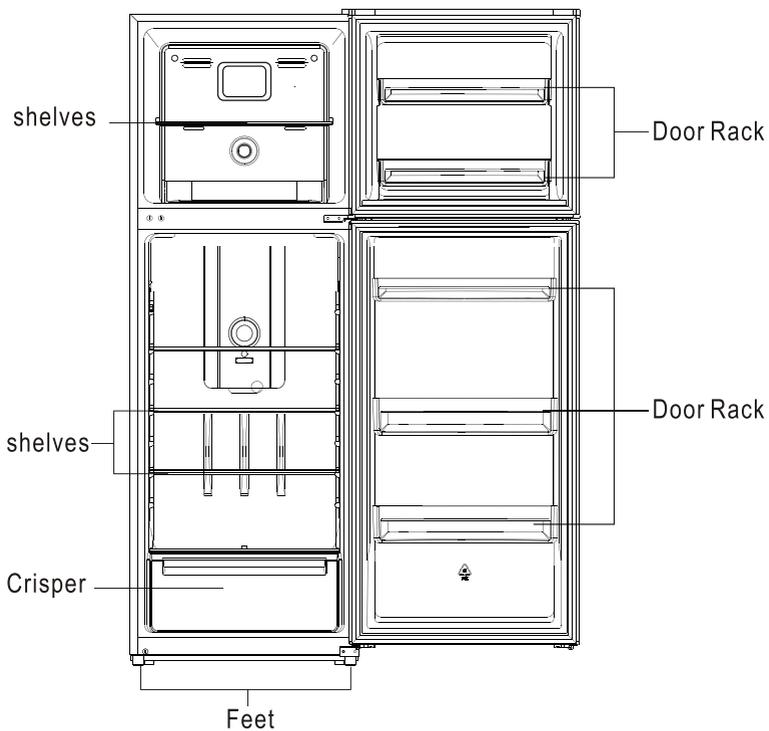
1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview



Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

Installation

Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

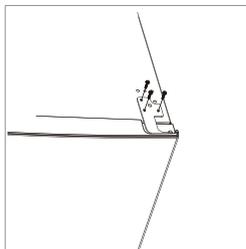
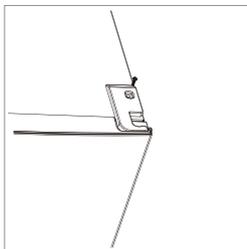
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Reverse Door

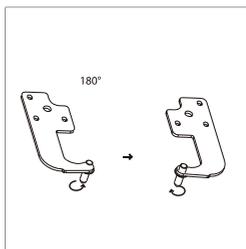
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

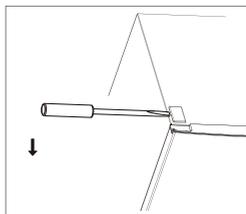
1. Unscrew top hinge cover and then unscrew the top hinge .
Then lift upper door and place it on a soft pad to avoid scratch and damage.



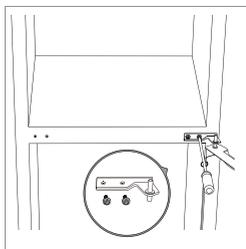
2. Remove the pin with a screwdriver and flip the hinge bracket. Then refit the pin to hinge bracket.



3. Remove the top left screw cover.

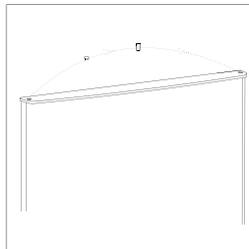


4. Unscrew middle hinge.

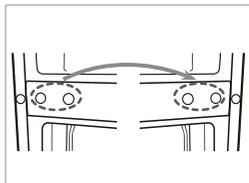


Reverse Door

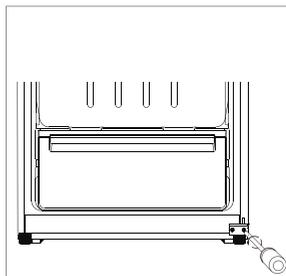
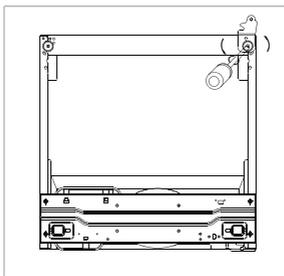
5. Move shaft sleeve and pin hole plug from left side to right side.



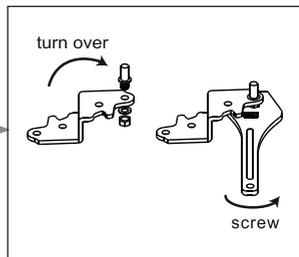
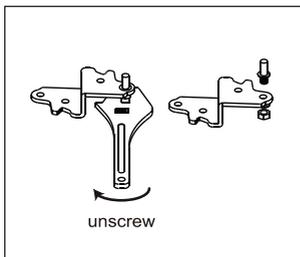
6. Move the hinge hole covers from left side to right side.



7. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.

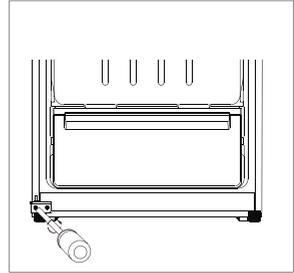
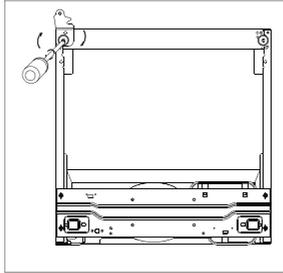


8. Unscrew and remove bottom hinge pin, turn bracket over, and replace it.

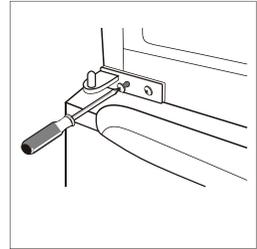


Reverse Door

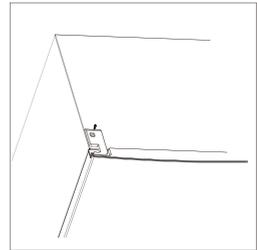
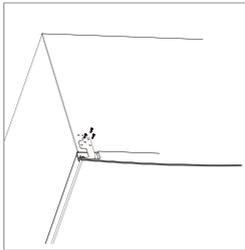
9. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the properly position.



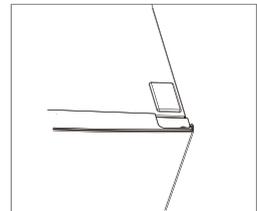
10. Make the middle hinge reverse the direction 180°, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.



11. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then insert the top hinge and screw it to the top of unit and then fix hinge cover (in accessory bag) by screw.



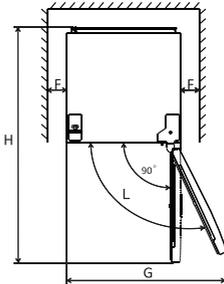
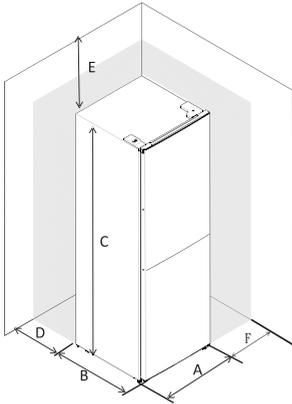
12. Fix the screw cover.



Installation

Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

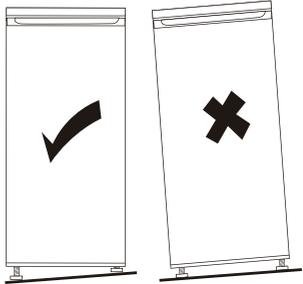
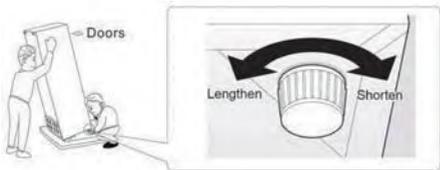


	PTF43VS
A	605 mm
B	670mm
C	1705mm
D	min=50mm
E	min=50mm
F	min=50mm
G	1009mm
H	1224mm
L	135°

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.

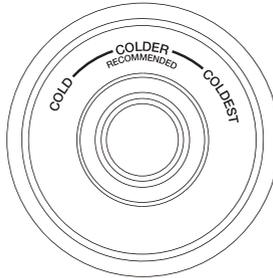


Daily Use

Using the Control Panel

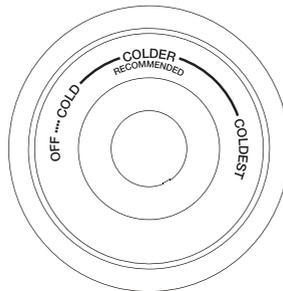
Freezer compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 3 settings: COLD, COLDER and COLDEST.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



Fridge compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 4 settings: OFF, COLD, COLDER and COLDEST. COLD is warmest setting and COLDEST is coldest setting, OFF is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- Neither fridge or freezer compartment works when the setting is OFF.



Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none">• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.• Do not store perishable foods.
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none">• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf – middle	<ul style="list-style-type: none">• Dairy products, eggs
Fridge shelf – top	<ul style="list-style-type: none">• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none">• Foods for long-term storage.• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.
- In order to get bigger freezing capacity, please put unfrozen food into freezer compartment after you have started super mode for 26 hours.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Daily Use

Accessories Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



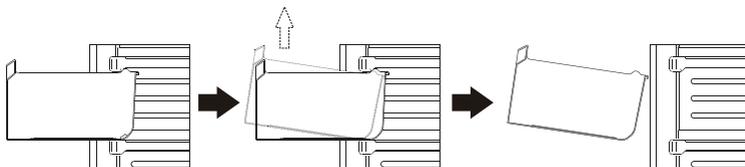
Positioning the door balconies

Door balconies can be disassembled for cleaning. To make the disassembling as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, after cleaning, reposition it.



Disassemble the bottom drawer

- 1.Pull out the bottom drawer to stopper position.
- 2.Lift up the front of drawer.
- 3.Pull out the bottom drawer.



Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Daily Use

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should: make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer; be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Daily Use

Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at coldest	Set the knob at other switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at coldest.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.
Side panels are hot.	It's normal. Heat exchange parts are in the sides.	Take gloves to touch sides if needed.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

安全須知

為保障安全及正確使用本電器，請在安裝以及首次使用前仔細閱讀此用戶手冊，包括一些提示與警告。為防止發生不必要的故障及意外，所有使用此電器的人員應熟知電器的操作特性與安全事項。保存此說明書，電器轉移或出售時應附設說明書，以便在產品使用壽命期內，任何使用者都能瞭解其使用注意事項及安全規則。

為保障生命及財產安全，應採取說明中所規定的預防措施，電器製造商對因疏忽所造成的損害不承擔責任。

針對兒童及其他易受傷害人士的安全措施

- 本電器可供 8 歲以上兒童，身體感官或精神功能有缺陷的人士，以及可供缺乏經驗與知識的人士使用；但此類人士的使用應有監護，並應給予他們指導，使其懂得如何以安全的方式使用該電器，並瞭解所涉及的危險。
- 兒童應得到監督，確保恰當使用電器。
- 8 歲或以上兒童不得在沒有監督的情況下進行清潔和保養。
- 電器的包裝材料應遠離兒童，以防發生窒息危險。

安全須知

- 如果不再使用雪櫃，請在插座上拔出插頭，切斷連接電線（盡可能由最靠近電器處切斷），並拆除雪櫃門，以防兒童在玩耍時遭遇觸電或將自己關在電器內。
- 如果用帶有磁性密封門的電器替換帶有彈簧鎖（門門）門或蓋子的舊款電器時，在你丟棄舊電器之前，確保彈簧無法使用。防止它成為兒童的死亡陷阱。

一般安全

 警告！保持電器外殼或內置結構的通風開口暢通無阻。

 警告！請勿使用製造商推薦以外的機械裝置或其他方法加速除霜過程。

 警告！不要損壞製冷劑電路。

 警告！請勿在雪櫃內使用其他電器（如雪糕機），除非製造商認可用途。

 警告！如果燈泡已經亮著很長時間，請不要觸摸它，因為它可能會很熱燙。¹⁾

備註:

1) 如果間隔有燈用途。



安全須知



警告！放置雪櫃時，確保電源線沒有被夾住或損壞。



警告！請勿在雪櫃後放置多個便攜式插座或便攜式電源。

- 請勿在雪櫃內儲存爆炸性物質，如裝有易燃推進劑的氣溶膠罐。
- 在雪櫃內的製冷劑迴路中包含製冷劑異丁烷 (R-600a)，這是一種具有高度環境兼容性的天然氣體，十分易燃。
- 在運輸和安裝雪櫃的過程中，確保製冷劑迴路的任何組件都沒有損壞。
 - 避免明火和火源
 - 雪櫃安裝於徹底通風的房間
- 以任何方式更改規格或修改本產品都很危險。對電源線的任何損壞。可能導致短路、火災和/或觸電。
- 本電器主要是家用和類似場所中使用，例如：
 - 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房；
 - 農舍和酒店、汽車旅館和其他住宅類型的環境；
 - 包早餐旅館；
 - 餐飲和類似的非零售場所中使用。



安全須知



警告！任何電氣組件（插頭、電線、壓縮機等）必須由認證的服務代理或合格的服務人員更換。



警告！雪櫃隨附的燈泡是“特別用途燈泡”，只能用於提供的電器。這種“特殊用途的燈”不是用於家庭式照明。¹⁾

- 不能加長電線。
- 確保電源插頭沒有被電器背面壓扁或損壞。壓扁或損壞的電源插頭可能會過熱並引起火災。
- 確保你可以接觸電器插頭。
- 不要拉扯電線。
- 如果電插座鬆脫，請勿插入電插頭。有觸電或火災的危險。
- 不能在沒有燈的情況下操作電器。
- 電器十分重，搬運時要很小心。
- 如果手潮濕/弄濕，請勿從冷凍室取出或觸摸物品，因為這可能導致皮膚擦傷或凍傷/冷凍灼傷。
- 避免電器長時間暴露在陽光直射下。

日常使用

- 請勿在電器的塑膠部件上加熱。
- 不要將食品直接靠放後牆。

備註:

1) 如果間隔有燈。

安全須知

- 冷凍食品一旦解凍，就不得再冷凍。
- 按照冷凍食品製造商的說明，儲存預包裝冷凍食品。¹⁾
- 應嚴格遵守電器製造商的存儲建議，請參閱相關說明。
- 不要將碳酸飲料放入冷凍室，因為它會對容器產生壓力，這可能會導致容器爆炸，從而損壞電器。
- 如果食用直接由雪櫃取出的冰棒，會導致凍傷。
- 為避免污染食物，請遵守以下說明。
- 長時間打開機門，會導致電器間隔內的溫度顯著升高。
- 定期清潔與食物接觸的表面和接近的排水系統。
- 將生肉和魚存放在合適的雪櫃容器中，以免接觸或滴落其他食物上。
- 兩星級冷凍食品間隔（如果雪櫃設有）適用於儲存預冷凍食品或製作冰淇淋和冰塊。

備註:

1) 如果間隔有冷凍用途。



安全須知

- 一星、二星和三星間隔（如果雪櫃設有）不適合冷凍新鮮食物。
- 如果雪櫃長時間空置，請關閉電源、除霜、清潔、抹乾，並保持櫃門打開，防止霉菌在雪櫃滋生。

保養和清潔

- 進行保養前，關掉雪櫃並從電插座拔下電插頭。
- 請勿使用金屬物品清潔雪櫃。
- 請勿使用尖銳物品去除雪櫃上的霜，最好使用塑膠刮刀。¹⁾
- 定期檢查雪櫃排出解凍水的排水管，如有必要清潔水管。如果排水管堵塞，水會聚集在雪櫃底部。²⁾

安裝

重要！

遵守指定章節的說明，小心電力接駁。

- 拆開雪櫃包裝並檢查是否有損壞。如果雪櫃已損壞，請勿連接。立即向購買地方，報告可能的損壞。在這情況下保留包裝。

備註:

1) 如果間隔有冷凍用途。

2) 如果間隔有保鮮儲存用途

安全須知

- 建議在電器連接電力之前至少等待四小時，以讓製冷劑流回壓縮機中。
- 電器周圍應有足夠的空氣流通，否則會導致過熱。要獲得足夠的通風，請按照有關安裝說明。
- 如有可能，產品的墊片應靠在牆上，以避免接觸或接觸發熱部件（壓縮機、冷凝器），以防止可能的燒傷。
- 電器不應靠近散熱器或炊具。
- 確保電器安裝後，可以接觸到電插頭。

服務

- 電器的任何電力維修，應由合格的電工或人士進行。
- 本產品必須由授權的服務中心進行維修，並且只能使用原廠零件。

節能

- 不要將熱食放入雪櫃中；
- 不要將食物擠壓在一起，因為這會阻礙空氣循環流通；
- 確保食物不會接觸到間隔的背面；

安全須知

- 如果停電，不要開門；
- 不要經常打開櫃門；
- 不要打開櫃門太久；
- 不要將恆溫器設置在過冷溫度；
- 所有配件，如抽屜、層架台，應保留不動以降低能源消耗。

環境保護

 本電器的製冷劑管道或絕緣材料中均不含可能損壞臭氧層的氣體。本電器不得與城市垃圾和垃圾一起丟棄。絕緣泡沫中含有易燃氣體：電器應根據相關規定進行處理，並向當地當局索取。避免損壞冷卻裝置，尤其是發熱交換器。製造本電器上標有  符號的材料是可回收的。

 這符號代表產品或其包裝不得作為生活垃圾處理。應該取到適當的收集點回收電力和電子裝置。確保正確處置本產品，有助於防止對環境和人類健康造成的潛在負面影響，否則可能因不當處理本產品而有反效果。有關本產品回收的更多詳細資訊，請聯繫家庭垃圾處理服務機構或購買電器的商店。

安全須知

包裝材料

附有符號的物料是可回收的。

將包裝放入合適的集合位，可以回收使用。

電器的處置

1. 從電插座上拔下電插頭。
2. 切斷電線並丟棄。

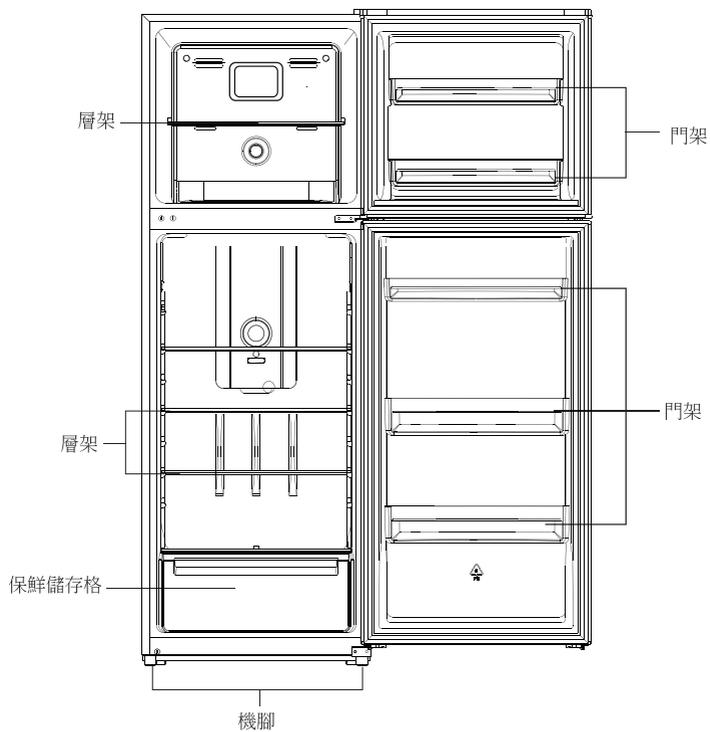


 **警告！** 在使用，保養和處置電器，請注意與左面類似的黃色或橙色符號，位於電器後部（後面板或壓縮機）。

這是火災警告風險的符號。製冷劑管道和壓縮機中有易燃物質。

在使用、維修和處置雪櫃時，請遠離火源。

產品描述



注意：上圖僅供參考，跟真正的電器可能有分別。

安裝

空間需求

- 選擇一個沒有直接暴露在陽光下的位置；
- 選擇一個有足夠空間，讓雪櫃門容易打開的位置；
- 選擇水平（或接近水平）地板的穩定位置；
- 留出足夠的空間，把雪櫃安裝在平坦的表面上；
- 安裝雪櫃時要留出右、左、後和頂部的空間。這將有助於減少能源消耗並降低費用。
- 雪櫃兩側和背面至少保持 50 毫米空間。

地點

電器應安裝在遠離熱源的地方，例如散熱器、鍋爐、陽光直射等。確保空氣可以在機櫃背面自由流通。為確保最佳性能，如果電器位於懸垂式壁櫃下方，則機頂與壁櫃之間距離最少 50 毫米。然而，電器盡量不要放置在懸垂式壁櫃下方。雪櫃底部的一個或多個可調節機腳確保準確平穩。此雪櫃不適合嵌入式安裝。

 **警告！** 放置地方必須可以截斷雪櫃與電源連接；因此，雪櫃必須安裝在易於接觸插頭的位置。

電力接駁

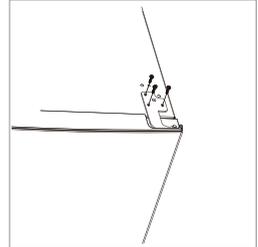
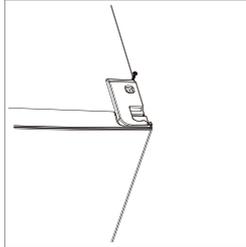
插入插頭之前，確保家用電源對應銘牌上顯示的電壓和頻率。雪櫃必須設有地線，電源電線插頭為此設有一個觸點。如果家用電源插座沒有地線，請諮詢合格的電工，將電器連接到符合現行規定的分開地線。如果不遵守上述安全預防措施，製造商將不承擔任何責任。本電器符合 E.E.C. 指令。

反轉安裝雪櫃門

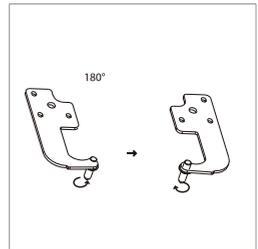
所需工具：十字螺絲刀、一字螺絲刀、六角扳手。

- 確保拔下了雪櫃插頭和已清空雪櫃。
- 要取下雪櫃門，需要把雪櫃向後傾斜。你應該將雪櫃放置在堅固的物體上，以免在反轉雪櫃門過程中滑動。
- 必須保存所有拆下的部件，以便重新安裝門。
- 請勿將雪櫃平放，因為這可能會損壞冷卻液系統。
- 在組裝過程中，最好由 2 個人操作雪櫃。

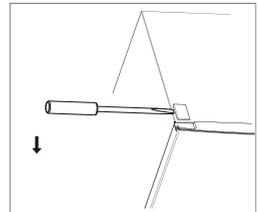
1. 扭下頂部鉸鏈蓋，然後扭下頂部鉸鏈。
提起上門並將其放在軟墊上，以免刮傷和損壞。



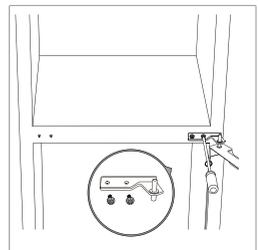
2. 用螺絲刀拆下釘並翻轉鉸鏈支架。然後將釘重新安裝到鉸鏈支架上。



3. 拆下左上方螺絲蓋。

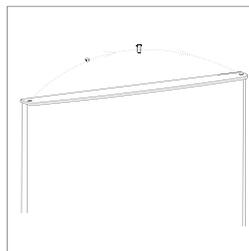


4. 扭下中間鉸鏈。

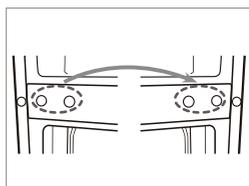


反轉安裝雪櫃門

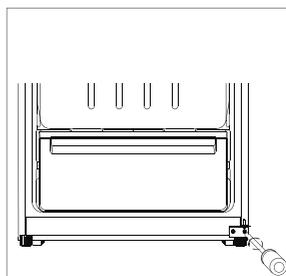
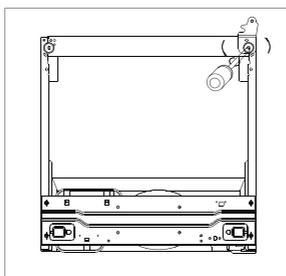
5. 把軸套和釘孔塞，從左側移至右側。



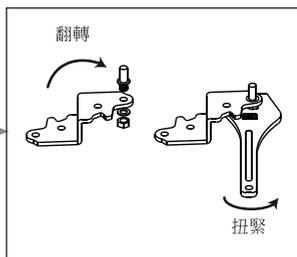
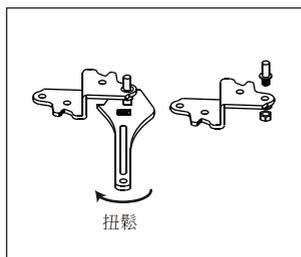
6. 將鉸鏈孔蓋從左側移至右側。



7. 擰下底部鉸鏈。然後拆下兩側的可調節腳。

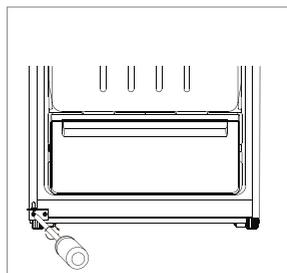
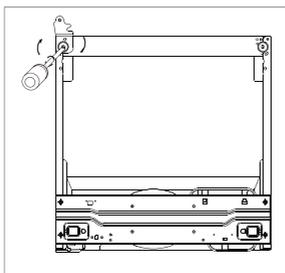


8. 扭鬆並取下底部鉸鏈釘，翻轉支架，然後將其裝回。

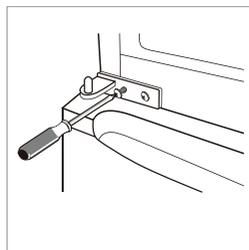


反轉安裝雪櫃門

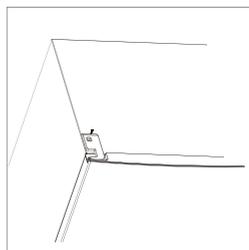
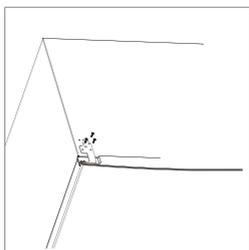
9. 重新安裝安裝底部鉸鏈銷的支架。更換兩個可調節支腳。將下門轉移到正確位置。



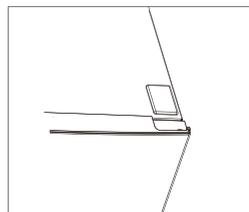
10. 將中間鉸鏈反轉180°C，然後將其轉移到左邊位置。
將中間鉸鏈釘插入下門的上孔中，然後擰緊螺絲。



11. 重新安裝上層門。確保櫃門橫向和垂直對齊，在最後擰緊頂部鉸鏈之前，密封件封閉所有邊位。
然後將頂部鉸鏈裝置頂部，和用螺釘固定鉸鏈蓋（在附件袋中）。



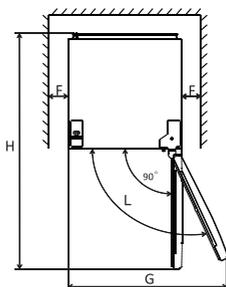
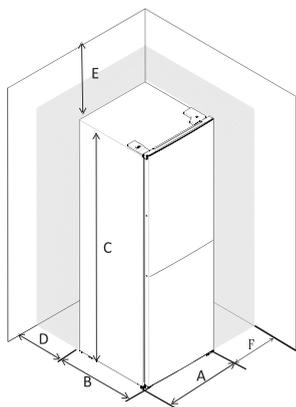
12. 固定螺絲蓋。



安裝

空間需求

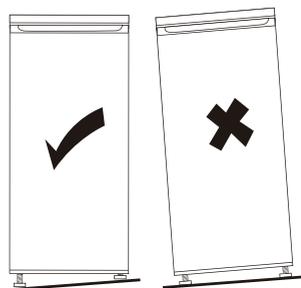
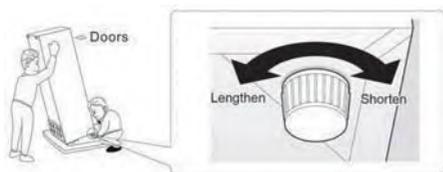
- 保持櫃門有足夠空間打開。
- 保持雪櫃兩側和背面至少有 50 毫米的空間。



	PTF43VS
A	605 mm
B	670 mm
C	1705mm
D	min=50mm
E	min=50mm
F	min=50mm
G	1009mm
H	1224mm
L	135°

平衡雪櫃

調整雪櫃前面的兩個調平腳。
如果雪櫃不平穩，門和磁封不會適當地覆蓋。

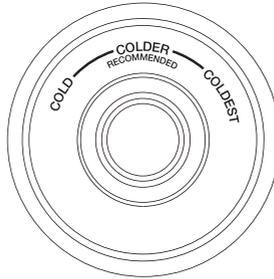


日常使用

使用控制面板

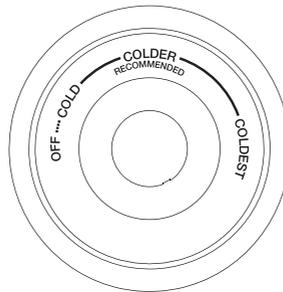
冷凍室溫度設定

- 接駁雪櫃插頭。感應器控制內部溫度。有 3 種設定： COLD冷、, COLDER更冷和 COLDEST最冷。
- 如果環境特別熱或經常開櫃門，雪櫃可能無法在正確溫度下運行。



冷藏室溫度設置

- 接駁雪櫃插頭。感應器控制內部溫度。有 4 種設定： OFF關閉、 COLD冷、 COLDER更冷和 COLDEST最冷。 COLD (冷凍)是最熱設定， COLDEST(最冷)是最冷設定， OFF是關閉。
 - 如果產品特別熱或經常開門，雪櫃則可能無法在正確的溫度下運行。
- 當雪櫃關閉時，冷藏室或冷凍室都不會運作。



日常使用

首次使用

清潔內部

首次使用產品前，請先用溫水和中性肥皂清洗內部和所有內部配件，以去除全新產品的氣味，然後徹底抹乾。

重要！不要使用清潔劑或研磨粉，因為它們會損壞飾面。

日常使用

根據下表將不同的食物放置在不同的間隔中

冷藏室	食物種類
冷藏室的門或櫃台	<ul style="list-style-type: none">含有天然防腐劑的食物，如果醬、果汁、飲品、調味品不要儲存易腐爛的食物。
保鮮抽屜（沙律抽屜）	<ul style="list-style-type: none">把水果、香草和蔬菜分別放在保鮮盒中。不要在冰箱存放香蕉、洋葱、薯仔、蒜頭。
冰箱層架-中間	<ul style="list-style-type: none">乳製品、雞蛋
冰箱層架-頂部	<ul style="list-style-type: none">不需要烹煮的食物，例如即食食品熟食肉類，剩菜。
冷凍抽屜/層架	<ul style="list-style-type: none">長期儲存的食品。存放生肉、家禽、魚的底部抽屜/層架存放冷凍蔬菜、薯條的中間抽屜/層架。存放雪糕、冷凍水果、冷凍烤焗食品的頂部抽屜/層架。

冷凍新鮮食物

- 冷凍室適用於冷凍生鮮食品 and 長時間存放冷凍和冰凍食品
- 將需要冷凍的新鮮食品放置在底部間隔內。
- 銘牌上標明了 24 小時內可冷凍的最大食物量。
- 冷凍過程持續 24 小時：在此期間不要添加其他要冷凍的食物。
- 為了冷凍效果更佳，先開始運作 26 小時超級模式，然後才將未冷凍的食物放入冷凍室。

儲存冷凍食品

首次啟動或停用一段時間後。在放置間隔室前，讓雪櫃在較高設定運行至少 2 小時。

重要！在意外除霜的情況下，例如突然停電或比技術特性表中的數值更長，快速食用或立即煮熟，然後重新冷凍(烹煮後)。

解凍

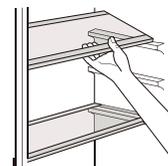
冰凍或冷凍食品，在使用前可在冷凍室或室溫解凍，視乎可操作時間。

將食物分成小份，可直接由冰室取出，煮熟除冰，這樣烹調需要更長時間。

日常使用

配件 可移動層架

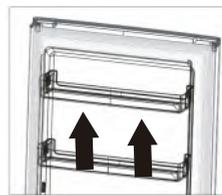
雪櫃的牆壁配備了一系列滑道，以便可以根據需要定位層架。



放置門上台架

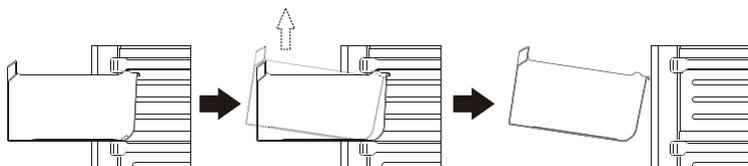
門上的台架可以拆開清洗。依照如下拆卸：

按箭頭方向逐漸拉動台架，直到完全拉出，清潔後放回原位。



拆卸底部抽屜

1. 將底部抽屜拉出至停止位置。
2. 提起抽屜的前端。
3. 拉出底部抽屜。



有用的提示和技巧

冷凍提示

為了幫助充分使用冷凍過程，這裡有一些重要提示。

- 在銘牌上顯示，可以在**24**小時內冷凍的最多食物量。
- 冷凍過程需要**24**小時，在此期間不應再添加要冷凍的食物。
- 只冷凍優質、新鮮和徹底清潔的食品：
- 將食物分成小份，使食物能夠快速完全冷凍，並幫助你之後可以只融化所需要數量的食品。
- 用鋁紙或聚乙烯包裹食物，並確保包裝密封：
- 不要讓新鮮的、未冷凍的食物接觸已經冷凍的食物，從而避免已冷凍食物的溫度上升；
- 瘦的食物比脂肪的食物儲存得更好更長，鹽會減少食物的儲存期限；
- 如果從冷凍室取出後立即食用，冰塊可能會凍傷皮膚；
- 建議在每個單獨的包裝上標示冷凍日期，以便你從冷凍室取出，取時小心會凍傷皮膚；
- 建議在每個單獨的包裝上標示冷凍日期，以便你隨時知道儲存時間。

日常使用

冷凍食品儲存注意事項

- 令雪櫃發揮最佳效果，應該：
 - 確保零售商妥善存放冷凍食品；
 - 確保冷凍食品在最短的時間內，從食品店帶到冷凍室內；
 - 不要經常打開門或打開門的時間超過必要的時間。
- 食物一旦解凍，會迅速變質，不應重新冷凍食物。
- 不要超過食品製造商指定的儲存期限。

新鮮食品冷藏提示

- 要獲得最佳性能：
 - 不要在雪櫃內儲存熱的食物或蒸發液體。
 - 不要蓋住或包裹食物，尤其是味道濃郁的食物。

冷藏提示

- 有用的提示：
 - 製作（所有類型）：用聚乙烯袋包裹，放在蔬菜抽屜上的玻璃層架上。
 - 為了安全起見，這種方式最多只能存放一兩天。
 - 熟食、冷盤等……：這些都應該蓋好，和可能放在任何層架上。
 - 水果和蔬菜：應徹底清潔並放入已提供的專用抽屜中。
 - 牛油和芝士：這些應該放在特別的密封容器或用鋁紙或聚乙烯袋包裹，以盡可能排除空氣。
 - 奶瓶：應用蓋子蓋好，存放在門上的台架上。
 - 包裝好香蕉、薯仔、洋蔥和蒜頭，否則不能存放在冰箱中。

清潔

為保持衛生，雪櫃內部包括內部配件應定期進行清潔。

 **警告！**清潔期間，雪櫃不應連接到主電源。清潔前應關掉雪櫃，從主插座上拔出插頭，關閉或切斷回路斷路器或保險。

- 不要用蒸汽清洗雪櫃。潮氣可能會積存在電氣部件中。導致觸電危險！
- 蒸汽可能會損壞塑膠部件。重新使用雪櫃前，應抹乾雪櫃。

重要！ 醚油和有機溶劑會腐蝕塑膠部件，例如檸檬汁或橙皮汁、丁酸、含有醋酸清潔劑。

- 請勿讓此類物質接觸雪櫃部件。
- 不要使用任何研磨性清潔劑。
- 從冰箱中取出食物，然後存放在涼爽的地方並蓋好。
- 關掉雪櫃並拔下插頭，或關掉保險絲的斷路器。
- 用布和溫水清潔雪櫃和內部配件。清潔後清水擦拭和抹乾。
- 抹乾一切後，重新使用雪櫃。

日常使用

更換燈泡

內部燈是LED類型。要更換燈泡，請聯繫合格的技術人員。

排除故障



小心！排除故障前，請截斷電源。本手冊中沒包括的疑難，必須由專業人員進行維修。

重要！正常使用（壓縮機、製冷劑循環）時有一些聲音。

問題	可能原因	解決方案
雪櫃不能運作	溫度調節旋鈕設置在最冷	將旋鈕設置在雪櫃其他開關上。
	電源插頭未插入或鬆動	插入電源插頭
	保險絲熔斷或有破損	檢查保險絲，必要時更換
	插座有問題	由電工糾正電源故障。
雪櫃結冰或過冷	溫度設置太低或雪櫃以最冷的溫度運行。	暫時將溫度調節器調至較暖的設定。
食物不夠冷凍。	溫度調節不當。	請查看初始溫度設置部分，
	門打開了一段很長時間。	僅在必要時才開門。
	在過去 24 小時內，雪櫃中放入了大量熟食。	暫時將溫度調節器調置較冷設定。
	雪櫃放近熱源。	請查看安裝位置部分。
門封上結霜嚴重。	門封不是密閉。	用吹風機小心地熱吹門封洩漏部分(在冷凍設定)。同時用手將熱門封糾型，使其正確。
不尋常的噪音	雪櫃不平衡	重新調節機腳
	雪櫃觸碰牆壁或其他物體。	輕輕移動雪櫃。
	雪櫃後部的組件，例如管道觸碰雪櫃的另一部分或牆壁	如有必要，小心彎曲組件
地板上的水	排水孔堵塞。	請參閱清潔和保養部分。
側板很熱	這是正常的，發熱交換零件在內。	如果需要，戴上手套觸摸側面

如果故障再次出現，請聯繫服務中心。

這些資料可幫助你快速正確地解決問題。參見銘牌，寫下必要的資料。

請記錄下列產品資料

型號 Model No.:

機身編號 Serial No.:

經銷商名稱 Dealer:

購買日期 Date of Purchase:

單據編號 Invoice No.:

本產品不斷改進中，如功能有所更改，恕不另行通知。
如有疑問，請與客戶服務中心聯絡。不便之處，敬請原諒。
The product specifications may be changed without prior notice.
Please contact customer service for details if necessary.

說明書內容以英文版本為準
If there is any inconsistency or ambiguity
between the English version and the Chinese version,
the English version shall prevail.



保養登記
Warranty Registration

於網上登記新產品保養 Register your product online
www.dchtoolbox.com



客戶服務中心 DCH ToolBox Customer Service Centre

香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈4樓

4/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong

客戶服務熱線 Customer Service Hotline: (852) 8210 8210

電郵地址 E-mail: 8210service@gilman-group.com

網址 Website: www.gilman-group.com